

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Einige Akustikpaneele können aus Materialien bestehen, die bei der Verarbeitung oder Installation gesundheitsschädlich sein können (z.B. Glasfaser oder andere synthetische Fasern). Tragen Sie bei der Handhabung entsprechende Schutzkleidung und Atemschutzmasken.	Some acoustic panels may be made of materials that may be hazardous to health during processing or installation (e.g. fiberglass or other synthetic fibers). Wear appropriate protective clothing and respiratory masks when handling.	Certains panneaux acoustiques peuvent être fabriqués à partir de matériaux pouvant être nocifs lors du traitement ou de l'installation (par exemple, fibre de verre ou autres fibres synthétiques). Porter des vêtements de protection appropriés et des masques respiratoires lors de la manipulation.	Alcuni pannelli acustici possono essere realizzati con materiali che potrebbero essere dannosi durante la lavorazione o l'installazione (ad esempio fibra di vetro o altre fibre sintetiche). Indossare indumenti protettivi adeguati e maschere respiratorie durante la manipolazione.	Sommige akoestische panelen kunnen gemaakt zijn van materialen die schadelijk kunnen zijn tijdens de verwerking of installatie (bijvoorbeeld glasvezel of andere synthetische vezels). Draag geschikte beschermende kleding en ademhalingsmaskers tijdens het hanteren.	Algunos paneles acústicos pueden estar hechos de materiales que pueden resultar dañinos durante el procesamiento o la instalación (por ejemplo, fibra de vidrio u otras fibras sintéticas). Use ropa protectora adecuada y máscaras respiratorias durante la manipulación.	Některé akustické panely mohou být vyrobeny z materiálů, které mohou být škodlivé během zpracování nebo instalace (např. sklolaminát nebo jiná syntetická vlákna). Při manipulaci používejte vhodný ochranný oděv a dýchací masky.	Neki akustični paneli mogu biti izrađeni od materijala koji mogu biti štetni tijekom obrade ili postavljanja (npr. stakloplastika ili druga sintetička vlakna). Prilikom rukovanja nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i maske za disanje.	Neki akustični paneli mogu biti izrađeni od materijala koji mogu biti štetni tijekom obrade ili postavljanja (npr. stakloplastika ili druga sintetička vlakna). Prilikom rukovanja nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i maske za disanje.	Egyes akusztikus panelek olyan anyagokból készülhetnek, amelyek károsak lehetnek a feldolgozás vagy telepítés során (pl. üvegszál vagy más szintetikus szál). A kezelés során viseljen megfelelő védőruházatot és légzőmaszkot.
In feuchten Umgebungen kann sich Schimmel auf den Paneelen bilden. Stellen Sie sicher, dass der Installationsbereich gut belüftet ist und vermeiden Sie die Installation in extrem feuchten Bereichen.	In humid environments, mold may form on the panels. Make sure the installation area is well ventilated and avoid installation in extremely humid areas.	Dans les environnements humides, de la moisissure peut se former sur les panneaux. Assurez-vous que la zone d'installation est bien ventilée et évitez d'installer dans des zones extrêmement humides.	In ambienti umidi si possono formare muffe sui pannelli. Assicurarsi che l'area di installazione sia ben ventilata ed evitare l'installazione in aree estremamente umide.	In vochtige omgevingen kan er schimmel ontstaan op de panelen. Zorg ervoor dat de installatieruimte goed geventileerd is en vermijd installatie in extreem vochtige ruimtes.	En ambientes húmedos se puede formar moho en los paneles. Asegúrese de que el área de instalación esté bien ventilada y evite la instalación en áreas extremadamente húmedas.	Ve vlhkém prostředí se na panelech mohou tvořit plísně. Zajistěte dobré větrání místa instalace a vyhněte se instalaci v extrémně vlhkých prostorách.	U vlažnom okruženju na pločama se može stvoriti plijesan. Provjerite je li prostor za postavljanje dobro prozračen i izbjegavajte postavljanje u izrazito vlažnim područjima.	U vlažnom okruženju na pločama se može stvoriti plijesan. Provjerite je li prostor za postavljanje dobro prozračen i izbjegavajte postavljanje u izrazito vlažnim područjima.	Nedves környezetben penész képződhet a paneleken. Győződjön meg arról, hogy a telepítési terület jól szellőzik, és kerülje a rendkívül páras helyeken történő telepítést.
Einige Akustikpaneele erfordern eine fachgerechte Installation durch professionelle Handwerker. Falsche Installation kann zu Funktionsverlust oder Beschädigung führen.	Some acoustic panels require professional installation. Incorrect installation may result in loss of functionality or damage.	Certains panneaux acoustiques nécessitent une installation professionnelle par des artisans professionnels. Une installation incorrecte peut entraîner une perte de fonctionnalité ou des dommages.	Alcuni pannelli acustici richiedono un'installazione professionale da parte di artigiani professionisti. Un'installazione errata può comportare la perdita di funzionalità o danni.	Sommige akoestische panelen vereisen een professionele installatie door professionele vakmensen. Een onjuiste installatie kan leiden tot verlies van functionaliteit of schade.	Algunos paneles acústicos requieren una instalación profesional por parte de artesanos profesionales. La instalación incorrecta puede provocar pérdida de funcionalidad o daños.	Některé akustické panely vyžadují odbornou instalaci profesionálními řemeslníky. Nesprávná instalace může způsobit ztrátu funkčnosti nebo poškození.	Neke akustične ploče zahtijevaju profesionalnu ugradnju od strane profesionalnih majstora. Neispravna instalacija može dovesti do gubitka funkcionalnosti ili oštećenja.	Neke akustične ploče zahtijevaju profesionalnu ugradnju od strane profesionalnih majstora. Neispravna instalacija može dovesti do gubitka funkcionalnosti ili oštećenja.	Egyes akusztikus panelek professzionális beszerelését igénylik professzionális mesteremberek által. A helytelen telepítés a funkcionalitás elvesztéséhez vagy károsodáshoz vezethet.
Überprüfen Sie die angegebenen akustischen Eigenschaften der Paneele und stellen Sie sicher, dass sie für den beabsichtigten Zweck geeignet sind. Falsche Nutzung kann zu unzureichender Schalldämmung oder -absorption führen.	Check the stated acoustic properties of the panels and make sure they are suitable for the intended purpose. Incorrect use may result in inadequate sound insulation or absorption.	Vérifiez les propriétés acoustiques déclarées des panneaux et assurez-vous qu'ils sont adaptés à l'usage prévu. Une utilisation incorrecte peut entraîner une isolation ou une absorption acoustique inadéquate.	Controllare le proprietà acustiche dichiarate dei pannelli e assicurarsi che siano idonei allo scopo previsto. Un uso errato può comportare un isolamento o un assorbimento acustico inadeguato.	Controleer de aangegeven akoestische eigenschappen van de panelen en zorg ervoor dat ze geschikt zijn voor het beoogde doel. Verkeerd gebruik kan leiden tot onvoldoende geluidsisolatie of absorptie.	Verifique las propiedades acústicas declaradas de los paneles y asegúrese de que sean adecuadas para el uso previsto. Un uso incorrecto puede provocar un aislamiento o una absorción acústica inadecuados.	Zkontrolujte deklarované akustické vlastnosti panelů a ujistěte se, že jsou vhodné pro zamýšlený účel. Nesprávné použití může vést k nedostatečné zvukové izolaci nebo absorpci.	Provjerite deklarirana akustična svojstva panela i uvjerite se da su prikladni za predviđenu namjenu. Nepravilna uporaba može dovesti do neadekvatne zvučne izolacije ili apsorpcije.	Provjerite deklarirana akustična svojstva panela i uvjerite se da su prikladni za predviđenu namjenu. Nepravilna uporaba može dovesti do neadekvatne zvučne izolacije ili apsorpcije.	Ellenőrizze a panelek deklarált akusztikai tulajdonságait, és győződjön meg arról, hogy alkalmasak a tervezett célra. A helytelen használat nem megfelelő hangszigeteléshez vagy hangelnyeléshez vezethet.
Bestimmte Materialien können sich unter Einfluss von Temperatur, Feuchtigkeit oder UV-Strahlung verformen oder verfärben. Achten Sie darauf, die Paneele entsprechend der Herstellerangaben zu verwenden.	Certain materials may deform or discolor under the influence of temperature, humidity or UV radiation. Make sure to use the panels according to the manufacturer's instructions.	Certains matériaux peuvent se déformer ou se décolorer sous l'influence de la température, de l'humidité ou des rayons UV. Assurez-vous d'utiliser les panneaux conformément aux instructions du fabricant.	Alcuni materiali possono deformarsi o scolorirsi sotto l'influenza della temperatura, dell'umidità o dei raggi UV. Assicurati di utilizzare i pannelli secondo le istruzioni del produttore.	Bepaalde materialen kunnen vervormen of verkleuren onder invloed van temperatuur, vochtigheid of UV-straling. Zorg ervoor dat u de panelen gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.	Ciertos materiales pueden deformarse o decolorarse bajo la influencia de la temperatura, la humedad o la radiación UV. Asegúrese de utilizar los paneles según las instrucciones del fabricante.	Některé materiály se mohou vlivem teploty, vlhkosti nebo UV záření deformovat nebo změnit barvu. Ujistěte se, že používáte panely podle pokynů výrobce.	Određeni materijali mogu se deformirati ili promijeniti boju pod utjecajem temperature, vlage ili UV zračenja. Obavezno koristite ploče u skladu s uputama proizvođača.	Određeni materijali mogu se deformirati ili promijeniti boju pod utjecajem temperature, vlage ili UV zračenja. Obavezno koristite ploče u skladu s uputama proizvođača.	Bizonyos anyagok hőmérséklet, páratartalom vagy UV-sugárzás hatására deformálódhatnak vagy elszíneződhetnek. Ügyeljen arra, hogy a paneleket a gyártó utasításainak megfelelően használja.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.